

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 295

Volume 31

28 October 1988

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 3323/88 of 27 October 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....                                             | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 3324/88 of 27 October 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....                                            | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 3325/88 of 27 October 1988 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products ..... | 5  |
| Commission Regulation (EEC) No 3326/88 of 27 October 1988 fixing the import levies on milk and milk products .....                                                                         | 8  |
| Commission Regulation (EEC) No 3327/88 of 27 October 1988 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat .....                      | 13 |
| Commission Regulation (EEC) No 3328/88 of 27 October 1988 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat .....                                                                  | 15 |
| Commission Regulation (EEC) No 3329/88 of 24 October 1988 on the supply of various consignments of cereals as food aid .....                                                               | 17 |
| Commission Regulation (EEC) No 3330/88 of 27 October 1988 on the supply of various consignments of cereals as food aid .....                                                               | 21 |
| Commission Regulation (EEC) No 3331/88 of 27 October 1988 on transitional measures concerning the application of certain monetary compensatory amounts in respect of olive oil .....       | 26 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3332/88 of 27 October 1988 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 1641/88 | 28 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3333/88 of 27 October 1988 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 2988/88         | 34 |
| Commission Regulation (EEC) No 3334/88 of 27 October 1988 amending Regulation (EEC) No 2934/88 on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies                                                                                              | 40 |
| Commission Regulation (EEC) No 3335/88 of 27 October 1988 amending Regulation (EEC) No 2933/88 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community                                                              | 41 |
| Commission Regulation (EEC) No 3336/88 of 27 October 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 26 September to 2 October 1988                                                                                          | 45 |
| Commission Regulation (EEC) No 3337/88 of 27 October 1988 fixing the export refunds on rice and broken rice                                                                                                                                                                                    | 47 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3338/88 of 27 October 1988 amending Regulation (EEC) No 2226/78 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector                                                                                           | 50 |
| Commission Regulation (EEC) No 3339/88 of 27 October 1988 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Poland                                                                                                                                                               | 52 |
| Commission Regulation (EEC) No 3340/88 of 27 October 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds                                                                                                                                                                                        | 53 |
| Commission Regulation (EEC) No 3341/88 of 27 October 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice                                                                                                                                                               | 57 |
| Commission Regulation (EEC) No 3342/88 of 27 October 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar                                                                                                                                                                                | 59 |
| Commission Regulation (EEC) No 3343/88 of 27 October 1988 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5                                                                                            | 61 |
| Commission Regulation (EEC) No 3344/88 of 27 October 1988 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal                                                                                                                                                      | 64 |
| Commission Regulation (EEC) No 3345/88 of 27 October 1988 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals                                                                                                                                                                     | 68 |
| Commission Regulation (EEC) No 3346/88 of 27 October 1988 fixing the export refunds on malt                                                                                                                                                                                                    | 71 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3323/88

of 27 October 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot-market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 October 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

| CN code    | Levies         |                                      |
|------------|----------------|--------------------------------------|
|            | Portugal       | Third country                        |
| 0709 90 60 | 0,00           | 123,69                               |
| 0712 90 19 | 0,00           | 123,69                               |
| 1001 10 10 | 27,04          | 180,65 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 10 90 | 27,04          | 180,65 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 90 91 | 0,00           | 129,98                               |
| 1001 90 99 | 0,00           | 129,98                               |
| 1002 00 00 | 31,08          | 113,90 <sup>(6)</sup>                |
| 1003 00 10 | 24,80          | 121,33                               |
| 1003 00 90 | 24,80          | 121,33                               |
| 1004 00 10 | 81,09          | 52,98                                |
| 1004 00 90 | 81,09          | 52,98                                |
| 1005 10 90 | 0,00           | 123,69 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00 | 0,00           | 123,69 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90 | 19,45          | 137,88 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00 | 24,80          | 37,87                                |
| 1008 20 00 | 24,80          | 96,91 <sup>(4)</sup>                 |
| 1008 30 00 | 24,80          | 0,00 <sup>(5)</sup>                  |
| 1008 90 10 | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                       |
| 1008 90 90 | 24,80          | 0,00                                 |
| 1101 00 00 | 5,22           | 195,48                               |
| 1102 10 00 | 57,79          | 173,71                               |
| 1103 11 10 | 55,10          | 293,20                               |
| 1103 11 90 | 6,18           | 210,58                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3324/88

of 27 October 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 October 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.<sup>(5)</sup> OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CN code    | (ECU/tonne)   |                  |                  |                 |
|------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|
|            | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 |
| 0709 90 60 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 0712 90 19 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1001 10 10 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1001 10 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1001 90 91 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1001 90 99 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1002 00 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1003 00 10 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1003 00 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1004 00 10 | 0             | 0                | 0                | 1,21            |
| 1004 00 90 | 0             | 0                | 0                | 1,21            |
| 1005 10 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1005 90 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1007 00 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1008 10 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1008 20 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1008 30 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1008 90 90 | 0             | 0                | 0                | 0               |
| 1101 00 00 | 0             | 0                | 0                | 0               |

## B. Malt

| CN code    | (ECU/tonne)   |                  |                  |                 |                 |
|------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 |
| 1107 10 11 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 1107 10 19 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 1107 10 91 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 1107 10 99 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |
| 1107 20 00 | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3325/88

of 27 October 1988

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 798/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 799/87<sup>(6)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86<sup>(8)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 800/87<sup>(10)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon<sup>(11)</sup>;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78<sup>(12)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender<sup>(13)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 24 and 25 October 1988 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 12.

<sup>(7)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(8)</sup> OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(10)</sup> OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 13.

<sup>(11)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(12)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(13)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 1*

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

| CN code    | Non-member countries  |
|------------|-----------------------|
| 1509 10 10 | 72,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1509 10 90 | 72,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1509 90 00 | 83,00 <sup>(2)</sup>  |
| 1510 00 10 | 72,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1510 00 90 | 114,50 <sup>(2)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 11,48 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup> provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco: 12,69 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup> provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(\*)</sup> These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

| CN code    | Non-member countries |
|------------|----------------------|
| 0709 90 39 | 15,84                |
| 0711 20 90 | 15,84                |
| 1522 00 31 | 36,00                |
| 1522 00 39 | 57,60                |
| 2306 90 19 | 5,76                 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3326/88**  
**of 27 October 1988**  
**fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2353/88 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3146/88 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2353/88 to the prices

known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no levy for imports from Portugal, including the Azores and Madeira, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

<sup>(3)</sup> OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 34.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 14. 10. 1988, p. 8.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CN code    | Note                              | Import levy       |
|------------|-----------------------------------|-------------------|
| 0401 10 10 |                                   | 16,04             |
| 0401 10 90 |                                   | 14,83             |
| 0401 20 11 |                                   | 22,64             |
| 0401 20 19 |                                   | 21,43             |
| 0401 20 91 |                                   | 28,64             |
| 0401 20 99 |                                   | 27,43             |
| 0401 30 11 |                                   | 75,13             |
| 0401 30 19 |                                   | 73,92             |
| 0401 30 31 |                                   | 146,04            |
| 0401 30 39 |                                   | 144,83            |
| 0401 30 91 |                                   | 246,62            |
| 0401 30 99 |                                   | 245,41            |
| 0402 10 11 |                                   | 107,28            |
| 0402 10 19 |                                   | 100,03            |
| 0402 10 91 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,0003/kg + 29,99 |
| 0402 10 99 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,0003/kg + 22,74 |
| 0402 21 11 |                                   | 156,66            |
| 0402 21 17 |                                   | 149,41            |
| 0402 21 19 |                                   | 149,41            |
| 0402 21 91 |                                   | 198,43            |
| 0402 21 99 |                                   | 191,18            |
| 0402 29 11 | ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) | 1,4941/kg + 29,99 |
| 0402 29 15 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,4941/kg + 29,99 |
| 0402 29 19 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,4941/kg + 22,74 |
| 0402 29 91 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,9118/kg + 29,99 |
| 0402 29 99 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,9118/kg + 22,74 |
| 0402 91 11 |                                   | 34,27             |
| 0402 91 19 |                                   | 34,27             |
| 0402 91 31 |                                   | 42,84             |
| 0402 91 39 |                                   | 42,84             |
| 0402 91 51 |                                   | 146,04            |
| 0402 91 59 |                                   | 144,83            |
| 0402 91 91 |                                   | 246,62            |
| 0402 91 99 |                                   | 245,41            |
| 0402 99 11 |                                   | 49,76             |
| 0402 99 19 |                                   | 49,76             |
| 0402 99 31 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,4241/kg + 26,37 |
| 0402 99 39 | ( <sup>1</sup> )                  | 1,4241/kg + 25,16 |
| 0402 99 91 | ( <sup>1</sup> )                  | 2,4299/kg + 26,37 |
| 0402 99 99 | ( <sup>1</sup> )                  | 2,4299/kg + 25,16 |

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CN code    | Note             | Import levy       |
|------------|------------------|-------------------|
| 0403 10 11 |                  | 25,05             |
| 0403 10 13 |                  | 31,05             |
| 0403 10 19 |                  | 77,54             |
| 0403 10 31 | ( <sup>1</sup> ) | 0,1901/kg + 28,78 |
| 0403 10 33 | ( <sup>1</sup> ) | 0,2501/kg + 28,78 |
| 0403 10 39 | ( <sup>1</sup> ) | 0,7150/kg + 28,78 |
| 0403 90 11 |                  | 107,28            |
| 0403 90 13 |                  | 156,66            |
| 0403 90 19 |                  | 198,43            |
| 0403 90 31 | ( <sup>1</sup> ) | 1,0003/kg + 29,99 |
| 0403 90 33 | ( <sup>1</sup> ) | 1,4941/kg + 29,99 |
| 0403 90 39 | ( <sup>1</sup> ) | 1,9118/kg + 29,99 |
| 0403 90 51 |                  | 25,05             |
| 0403 90 53 |                  | 31,05             |
| 0403 90 59 |                  | 77,54             |
| 0403 90 61 | ( <sup>1</sup> ) | 0,1901/kg + 28,78 |
| 0403 90 63 | ( <sup>1</sup> ) | 0,2501/kg + 28,78 |
| 0403 90 69 | ( <sup>1</sup> ) | 0,7150/kg + 28,78 |
| 0404 10 11 |                  | 17,27             |
| 0404 10 19 | ( <sup>1</sup> ) | 0,1727/kg + 22,74 |
| 0404 10 91 | ( <sup>2</sup> ) | 0,1727/kg         |
| 0404 10 99 | ( <sup>2</sup> ) | 0,1727/kg + 22,74 |
| 0404 90 11 |                  | 107,28            |
| 0404 90 13 |                  | 156,66            |
| 0404 90 19 |                  | 198,43            |
| 0404 90 31 |                  | 107,28            |
| 0404 90 33 |                  | 156,66            |
| 0404 90 39 |                  | 198,43            |
| 0404 90 51 | ( <sup>1</sup> ) | 1,0003/kg + 29,99 |
| 0404 90 53 | ( <sup>1</sup> ) | 1,4941/kg + 29,99 |
| 0404 90 59 | ( <sup>1</sup> ) | 1,9118/kg + 29,99 |
| 0404 90 91 | ( <sup>1</sup> ) | 1,0003/kg + 29,99 |
| 0404 90 93 | ( <sup>1</sup> ) | 1,4941/kg + 29,99 |
| 0404 90 99 | ( <sup>1</sup> ) | 1,9118/kg + 29,99 |
| 0405 00 10 |                  | 254,33            |
| 0405 00 90 |                  | 310,28            |
| 0406 10 10 |                  | 258,92            |
| 0406 10 90 |                  | 309,86            |
| 0406 20 10 | ( <sup>3</sup> ) | 384,26            |
| 0406 20 90 |                  | 384,26            |
| 0406 30 10 | ( <sup>3</sup> ) | 201,01            |
| 0406 30 31 | ( <sup>3</sup> ) | 195,32            |
| 0406 30 39 | ( <sup>3</sup> ) | 201,01            |
| 0406 30 90 | ( <sup>3</sup> ) | 297,73            |
| 0406 40 00 | ( <sup>3</sup> ) | 157,44            |
| 0406 90 11 | ( <sup>3</sup> ) | 245,19            |

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CN code    | Note             | Import levy |
|------------|------------------|-------------|
| 0406 90 13 | ( <sup>3</sup> ) | 237,13      |
| 0406 90 15 | ( <sup>3</sup> ) | 237,13      |
| 0406 90 17 | ( <sup>3</sup> ) | 237,13      |
| 0406 90 19 | ( <sup>3</sup> ) | 384,26      |
| 0406 90 21 | ( <sup>3</sup> ) | 245,19      |
| 0406 90 23 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 25 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 27 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 29 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 31 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 33 |                  | 213,14      |
| 0406 90 35 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 37 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 39 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 50 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 61 |                  | 384,26      |
| 0406 90 63 |                  | 384,26      |
| 0406 90 69 |                  | 384,26      |
| 0406 90 71 |                  | 258,92      |
| 0406 90 73 |                  | 213,14      |
| 0406 90 75 |                  | 213,14      |
| 0406 90 77 |                  | 213,14      |
| 0406 90 79 |                  | 213,14      |
| 0406 90 81 |                  | 213,14      |
| 0406 90 83 |                  | 213,14      |
| 0406 90 85 |                  | 213,14      |
| 0406 90 89 | ( <sup>3</sup> ) | 213,14      |
| 0406 90 91 |                  | 258,92      |
| 0406 90 93 |                  | 258,92      |
| 0406 90 97 |                  | 309,86      |
| 0406 90 99 |                  | 309,86      |
| 1702 10 90 | ( <sup>4</sup> ) | 36,85       |
| 2106 90 51 |                  | 36,85       |
| 2309 10 15 |                  | 77,44       |
| 2309 10 19 |                  | 100,45      |
| 2309 10 39 |                  | 94,35       |
| 2309 10 59 |                  | 78,39       |
| 2309 10 70 |                  | 100,45      |
| 2309 90 35 |                  | 77,44       |
| 2309 90 39 |                  | 100,45      |
| 2309 90 49 |                  | 94,35       |
| 2309 90 59 |                  | 78,39       |
| 2309 90 70 |                  | 100,45      |

- 
- (<sup>1</sup>) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following:
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and milk cream contained in 100 kg of product; and
  - (b) the other amount indicated.
- (<sup>2</sup>) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to:
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dried milk contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
  - (b) the other amount indicated.
- (<sup>3</sup>) Products falling within this subheading imported from a third country under special arrangements concluded between that country and the Community for which an IMA 1 certificate issued under the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1767/82 is issued are subject to the levies in Annex I to that Regulation.
- (<sup>4</sup>) Lactose and lactose syrup falling within subheading 1702 10 10 are subject, pursuant to Council Regulation (EEC) No 2730/75, to the same levy as that applicable to lactose falling within subheading 1702 10 90.
-

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3327/88****of 27 October 1988****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat  
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 <sup>(2)</sup>, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3917/87 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2975/88 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3917/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 7 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

<sup>(3)</sup> OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 269, 29. 9. 1988, p. 31.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

| CN code                   | Week No 45<br>from 7 to<br>13 November 1988 | Week No 46<br>from 14 to<br>20 November 1988 | Week No 47<br>from 21 to<br>27 November 1988 | Week No 48<br>from 28 November to<br>4 December 1988 |
|---------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 0104 10 90 <sup>(1)</sup> | 100,425                                     | 103,076                                      | 105,727                                      | 108,382                                              |
| 0104 20 90 <sup>(1)</sup> | 100,425                                     | 103,076                                      | 105,727                                      | 108,382                                              |
| 0204 10 00 <sup>(2)</sup> | 213,670                                     | 219,310                                      | 224,950                                      | 230,600                                              |
| 0204 21 00 <sup>(2)</sup> | 213,670                                     | 219,310                                      | 224,950                                      | 230,600                                              |
| 0204 22 10 <sup>(2)</sup> | 149,569                                     | 153,517                                      | 157,465                                      | 161,420                                              |
| 0204 22 30 <sup>(2)</sup> | 235,037                                     | 241,241                                      | 247,445                                      | 253,660                                              |
| 0204 22 50 <sup>(2)</sup> | 277,771                                     | 285,103                                      | 292,435                                      | 299,780                                              |
| 0204 22 90 <sup>(2)</sup> | 277,771                                     | 285,103                                      | 292,435                                      | 299,780                                              |
| 0204 23 00 <sup>(2)</sup> | 388,879                                     | 399,144                                      | 409,409                                      | 419,692                                              |
| 0204 50 11 <sup>(2)</sup> | 213,670                                     | 219,310                                      | 224,950                                      | 230,600                                              |
| 0204 50 13 <sup>(2)</sup> | 149,569                                     | 153,517                                      | 157,465                                      | 161,420                                              |
| 0204 50 15 <sup>(2)</sup> | 235,037                                     | 241,241                                      | 247,445                                      | 253,660                                              |
| 0204 50 19 <sup>(2)</sup> | 277,771                                     | 285,103                                      | 292,435                                      | 299,780                                              |
| 0204 50 31 <sup>(2)</sup> | 277,771                                     | 285,103                                      | 292,435                                      | 299,780                                              |
| 0204 50 39 <sup>(2)</sup> | 388,879                                     | 399,144                                      | 409,409                                      | 419,692                                              |
| 0210 90 11 <sup>(3)</sup> | 277,771                                     | 285,103                                      | 292,435                                      | 299,780                                              |
| 0210 90 19 <sup>(3)</sup> | 388,879                                     | 399,144                                      | 409,409                                      | 419,692                                              |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(2)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(3)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3328/88

of 27 October 1988

fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 <sup>(2)</sup>, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3918/87 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2976/88 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3918/87 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 7 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

<sup>(3)</sup> OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 269, 29. 9. 1988, p. 33.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the import levies on frozen  
sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>

(ECU/100 kg)

| CN code    | Week No 45<br>from 7 to<br>13 November 1988 | Week No 46<br>from 14 to<br>20 November 1988 | Week No 47<br>from 21 to<br>27 November 1988 | Week No 48<br>from 28 November to<br>4 December 1988 |
|------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 0204 30 00 | 159,753                                     | 163,983                                      | 168,213                                      | 172,450                                              |
| 0204 41 00 | 159,753                                     | 163,983                                      | 168,213                                      | 172,450                                              |
| 0204 42 10 | 111,827                                     | 114,788                                      | 117,749                                      | 120,715                                              |
| 0204 42 30 | 175,728                                     | 180,381                                      | 185,034                                      | 189,695                                              |
| 0204 42 50 | 207,679                                     | 213,178                                      | 218,677                                      | 224,185                                              |
| 0204 42 90 | 207,679                                     | 213,178                                      | 218,677                                      | 224,185                                              |
| 0204 43 00 | 290,750                                     | 298,449                                      | 306,148                                      | 313,859                                              |
| 0204 50 51 | 159,753                                     | 163,983                                      | 168,213                                      | 172,450                                              |
| 0204 50 53 | 111,827                                     | 114,788                                      | 117,749                                      | 120,715                                              |
| 0204 50 55 | 175,728                                     | 180,381                                      | 185,034                                      | 189,695                                              |
| 0204 50 59 | 207,679                                     | 213,178                                      | 218,677                                      | 224,185                                              |
| 0204 50 71 | 207,679                                     | 213,178                                      | 218,677                                      | 224,185                                              |
| 0204 50 79 | 290,750                                     | 298,449                                      | 306,148                                      | 313,859                                              |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85 and (EEC) No 486/85 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3329/88**  
**of 24 October 1988**  
**on the supply of various consignments of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management <sup>(3)</sup> lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 11 870 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid <sup>(4)</sup>; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

## ANNEX I

1. **Operation No** <sup>(1)</sup>: 993/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: WFP (World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; telex 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient** <sup>(2)</sup>: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Mauritania
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** <sup>(3)</sup>: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.1); specific characteristics: protein content 11 % minimum
8. **Total quantity**: 5 120 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** <sup>(4)</sup>: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1 (a))  
— marking on the bags, in letters at least 5 cm high:  
‘ACTION N° 993/88 / MAURITANIE 0376000 / FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / NOUAKCHOTT’
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** <sup>(7)</sup>: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 15 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 29 November 1988 at 12 noon
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 31 December 1988
  - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** <sup>(5)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** <sup>(6)</sup>: Refund applicable on 10 October 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3016/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 271 of 1 October 1988, page 45

## ANNEX II

1. Operation No <sup>(1)</sup>: 969/88
2. Programme: 1988
3. Recipient: WFP World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-000145 Rome; telex 626675 WFP I
4. Representative of the recipient <sup>(2)</sup>: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. Place or country of destination: Tunisia
6. Product to be mobilized: durum wheat
7. Characteristics and quality of the goods <sup>(3)</sup>: the durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 2936/87 (OJ No L 278, 1. 10. 1987, p. 51)  
Specific characteristics: 14 % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality, including at most 7 % impurities consisting of grains of which no more than 5 % are of other cereals  
The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18), as last amended by Regulation (EEC) No 2258/87 (OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 10), are excluded
8. Total quantity: 6 750 tonnes
9. Number of lots: one
10. Packaging and marking: in bulk
11. Method of mobilization: the Community market
12. Stage of supply: free at port of shipment <sup>(7)</sup>
13. Port of shipment: —
14. Port of landing specified by the recipient: —
15. Port of landing: —
16. Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing: —
17. Period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 December 1988
18. Deadline for the supply: —
19. Procedure for determining the costs of supply: tendering
20. Date of expiry of the period allowed for submission of tenders: 15 November 1988, at 12 noon
21. In the case of a second invitation to tender:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 29 November 1988, at 12 noon
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15 to 31 December 1988
  - (c) deadline for the supply: —
22. Amount of the tendering security: 5 ECU/tonne
23. Amount of the delivery security: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. Address for submission of tenders <sup>(5)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B
25. Refund payable on request by the successful tenderer <sup>(6)</sup>: refund applicable on 10 October 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3016/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 271 of 1 October 1988, page 45

*Notes:*

- (<sup>1</sup>) The operation number is to be quoted in all correspondence.
  - (<sup>2</sup>) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
  - (<sup>3</sup>) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.  
  
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.  
  
The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
    - certificate of origin,
    - phytosanitary certificate.
  - (<sup>4</sup>) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marketing followed by a capital 'R'.
  - (<sup>5</sup>) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
    - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
    - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
      - 235 01 32,
      - 236 10 97,
      - 235 01 30,
      - 236 20 05.
  - (<sup>6</sup>) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
  - (<sup>7</sup>) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3330/88

of 27 October 1988

on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management <sup>(3)</sup> lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 53 480 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid <sup>(4)</sup>; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

## ANNEX I

1. **Operation No** (1): 1059/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Bolivia
4. **Representative of the recipient** (2): Ingeniero Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga n° 130 Casilla Postal 1437, Arica (Chile); telex 221043, tel. 52780
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):  
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.6)
8. **Total quantity**: 9 490 tonnes 13 000 tonnes of cereals
9. **Number of lots**: three  
Lot A: 4 380 tonnes, La Paz;  
Lot B: 2 555 tonnes, Oruro;  
Lot C: 2 555 tonnes, Potosi.
10. **Packaging and marking** (4): see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.2 (e))  
— marking on the bags in letters at least 5 cm high:  
'ACCIÓN N° 1059/88 / HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:  
Lot A: Ofinaal, Sr. Angel Castro Ganabria, Jefe Almacenes Ofinaal Prolongación Cordero n° 223 (San Jorge), La Paz; tel. 36 40 51;  
Lot B: Ofinaal, Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional Ofinaal Barrio servicio nacional de caminos n° 76, Oruro; tel. 40 191;  
Lot C: Ofinaal, Sr. Juan Vilacahua, Jefe regional Ofinaal Calle San Alberto n° 100, Potosi; tel. 23 240 and 27 355.
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 February 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 15 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 29 November 1988 at 12 noon
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 31 December 1988
  - (c) deadline for the supply: 28 February 1989
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 20 October 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3016/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 271 of 1 October 1988, page 45

## ANNEX II

1. **Operation No<sup>(1)</sup>**: 1050/88
  2. **Programme**: 1988
  3. **Recipient**: Sri Lanka
  4. **Representative of the recipient<sup>(2)</sup>**: Mr Ariyaratne, Embassy of Sri Lanka, avenue des Arts 21-22, B-1040 Brussels; tel. 230 48 90
  5. **Place or country of destination**: Sri Lanka
  6. **Product to be mobilized**: common wheat
  7. **Characteristics and quality of the goods<sup>(3)</sup>**: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.1); specific characteristics: protein content 11 % minimum; moisture content: 13,5 % maximum
  8. **Total quantity**: 40 000 tonnes
  9. **Number of lots**: two (I: 20 000; II: 20 000 tonnes)
  10. **Packaging and marking**: in bulk
  11. **Method of mobilization**: the Community market
  12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
  13. **Port of shipment**: —
  14. **Port of landing specified by the recipient**: —
  15. **Port of landing**: Trincomalee
  16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
  17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 15 December 1988
  18. **Deadline for the supply**: 15 January 1989
  19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
  20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 15 November 1988
  21. **In the case of a second invitation to tender**:
    - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 29 November 1988
    - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 31 December 1988
    - (c) deadline for the supply: 31 January 1989
  22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
  23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
  24. **Address for submission of tenders<sup>(4)</sup>**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B
  25. **Refund payable on request by the successful tenderer<sup>(5)</sup>**: refund applicable on 20 October 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3016/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 271 of 1 October 1988, p. 45.
-

## ANNEX III

1. **Operation No** <sup>(1)</sup>: 790/88
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Grenada
4. **Representative of the recipient** <sup>(2)</sup>: Grenada Food and Nutrition Council, St. George's, Grenada; telex 3418 MINSINGA, tel. 21 26, Grenada, WI
5. **Place or country of destination**: Grenada
6. **Product to be mobilized**: milled medium-grain or long-grain rice (not parboiled) as defined in paragraph 2 of Annex A to Regulation (EEC) 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987)
7. **Characteristics and quality of the goods** <sup>(3)</sup>: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.10)
8. **Total quantity**: 200 tonnes (480 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** <sup>(4)</sup>: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1 (e)):  
Marking on the bags: in letters at least 5 cm high:  
'ACTION No 790/88 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO GRENADA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: St. George's
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 to 30 December 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 February 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 15 November 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 29 November 1988 at 12 noon
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 January 1989
  - (c) deadline for the supply: 5 March 1989
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** <sup>(5)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** <sup>(6)</sup>:  
Refund applicable on 20 October 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3016/88 in *Official Journal of the European Communities* No L 271 of 1 October 1988, page 45

*Notes:*

(<sup>1</sup>) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(<sup>2</sup>) Commission delegate to contact by the successful tenderer:

I. M. Boselli, Délégation CEE, Quinta Bienvenida, Calle Colibri, Valle Arriba, Apartado 67076 Las Americas 1061, Caracas; telex 27298 COMEU VC;

II. Mr. Houliston, YMCA, Cultural Centre Building, Jai Singh Road, New Dehli; tel. 34 42 22, 35 04 30, telex 3161315.

III. John Caloghirou, Local Adviser, St. George's, Grenada.

(<sup>3</sup>) The successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

(<sup>4</sup>) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(<sup>5</sup>) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:

— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:

235 01 32,

236 10 97,

235 01 30,

236 20 05.

(<sup>6</sup>) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3331/88

of 27 October 1988

on transitional measures concerning the application of certain monetary compensatory amounts in respect of olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3156/85 of 11 November 1985 on transitional measures concerning the application of certain monetary compensatory amounts in the trade of certain Member States<sup>(1)</sup>, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3156/85 laid down a framework for measures, intended to prevent artificial traffic at the time of changes in the monetary compensatory amounts;

Whereas new agricultural conversion rates have been fixed for the olive oil sector by Council Regulation (EEC) No 2185/88<sup>(2)</sup>;

Whereas these new rates result in a considerable change in the size of monetary compensatory amounts applicable, in particular, in Greece;

Whereas it is likely that on this occasion speculative traffic will occur, and possibly deflect trade;

Whereas in order to prevent such deflections it should be specified, that the monetary compensatory amounts for these products applicable before the fixing of these new rates shall remain applicable for a limited period beyond that date; whereas the exact products and the length of the period applicable to each must be determined in the

light of the specific conditions governing the marketing of these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 3156/85 shall apply from 1 November 1988 as follows:

- (a) the date of the change shall be 1 November 1988;
- (b) the initial date shall be 1 September 1988;
- (c) the products and the periods indicated in Annex I to Regulation 3156/85 shall be those indicated in Annex I to this Regulation;
- (d) application of Annex II to Regulation 3156/85 shall be extended to Part A thereof; the movements and products affected shall be those indicated in Annex II to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 27.

<sup>(2)</sup> OJ No L 195, 23. 7. 1988, p. 1.

*ANNEX I*

| Products concerned | Applicable until |
|--------------------|------------------|
| Olive oil sector   | 28 February 1989 |

*ANNEX II*

## A

| 1                   | 2                                   | 3                                            |
|---------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|
| <i>Exports from</i> | <i>Products concerned</i>           | <i>Destination</i>                           |
| Greece              | The products referred to in Annex I | Other Member States and non-member countries |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3332/88

of 27 October 1988

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 1641/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 <sup>(4)</sup>, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of bone-in intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question; whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Regulation (EEC) No 2539/84;

Whereas forequarters and hindquarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time should be fixed by taking into account Article (5) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 <sup>(6)</sup>;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported the lodging of security, as specified at (a) of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 569/88 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2988/88 <sup>(8)</sup>; whereas, however, the Annex of the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1641/88 <sup>(9)</sup> should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Part of the stocks of bone-in intervention beef held by certain intervention agencies shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2539/84.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81 <sup>(10)</sup>, shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

<sup>(7)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 270, 30. 9. 1988, p. 47.

<sup>(9)</sup> OJ No L 147, 14. 6. 1988, p. 42.

<sup>(10)</sup> OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 3 November 1988.

4. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

#### *Article 2*

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

#### *Article 3*

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be 10 ECU per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be 160 ECU per 100 kilograms.

#### *Article 4*

Regulation (EEC) No 569/88 is hereby amended as follows:

In part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item and footnote are added:

'36. Commission Regulation (EEC) No 3332/88 of 27 October 1988 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export<sup>(36)</sup>.

<sup>(36)</sup> OJ No L 295, 28. 10. 1988, p. 28.'

#### *Article 5*

Regulation (EEC) No 1641/88 is hereby repealed.

#### *Article 6*

This Regulation shall enter into force on 3 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,  
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
- Kategori A: Slagtekroppe af unge ikke kastrerede handyr på under to år,  
Kategori C: Slagtekroppe af kastrerede handyr.
- Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,  
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
- Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,  
Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.
- Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,  
Category C: Carcasses of castrated male animals.
- Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,  
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
- Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,  
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
- Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud,  
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
- Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,  
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio mínimo expresado en ECU por 100 kg <sup>(1)</sup> — Mindestpreise in ECU/100 kg <sup>(1)</sup> — Mindestpreise,  
ausgedrückt in ECU/100 kg <sup>(1)</sup> — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά 100 kg <sup>(1)</sup> —  
Minimum prices expressed in ECU per 100 kg <sup>(1)</sup> — Prix minimaux exprimés en Écus par 100 kg <sup>(1)</sup> —  
Prezzi minimi espressi in ECU per 100 kg <sup>(1)</sup> — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per 100 kg <sup>(1)</sup> —  
Preço mínimo expresso em ECUs por 100 kg <sup>(1)</sup>

BELGIQUE/BELGIË

- Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:  
— Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:  
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R  
et O / Catégorie A, classes U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C,  
classes R en O 115,00
- Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:  
— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:  
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R  
et O / Catégorie A, classes U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C,  
classes R en O 190,00
- Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:  
— Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van:  
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R  
et O / Catégorie A, classes U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C,  
classes R en O 190,00

<sup>(1)</sup> En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(1)</sup> Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(1)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

## DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:*  
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 115,00
- *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*  
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 190,00
- *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af:*  
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 115,00
- *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*  
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 190,00

## BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*  
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 115,00
- *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*  
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 190,00
- *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünning am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*  
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 115,00
- *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünning, stammend von:*  
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 190,00

## ESPAÑA

- *Cuartos traseros, corte recto a 6 costillas* 190,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 7 costillas* 115,00
- *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*  
Categoría A, clases U, R y O 190,00
- *Cuartos traseros, corte »pistola« a 8 costillas, provenientes de:*  
Categoría A, clases U, R y O 190,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*  
Categoría A, clases U, R y O 115,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*  
Categoría A, clases U, R y O 115,00

## FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*  
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 115,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite »pistola«, provenant des:*  
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 190,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*  
Catégorie A, classes U, R et O 115,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*  
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 190,00

## IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*  
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*  
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 190,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*  
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, »pistola« cut at eighth rib, from:*  
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 190,00

## ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*  
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 115,00
- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*  
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 190,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*  
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 115,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*  
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 190,00

## NEDERLAND

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*  
Stieren, 1<sup>e</sup> kwaliteit / Categorie A, klasse R 115,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*  
Stieren, 1<sup>e</sup> kwaliteit / Categorie A, klasse R 115,00
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*  
Stieren, 1<sup>e</sup> kwaliteit / Categorie A, klasse R 190,00

## UNITED KINGDOM

## A. Great Britain

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*  
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*  
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 190,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*  
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*  
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 190,00

## B. Northern Ireland

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*  
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*  
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 190,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*  
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*  
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 190,00

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —  
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —  
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —  
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços  
dos organismos de intervenção

- BELGIQUE/BELGIË:** Office belge de l'économie et                      Belgische Dienst voor Bedrijfs-  
de l'agriculture                                              leven en Landbouw  
rue de Trèves 82                                              Trierstraat 82  
1040 Bruxelles                                              1040 Brussel  
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B
- DANMARK:** Direktoratet for Markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tlf. 01 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 04 11 56
- ESPAÑA:** Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)  
c/ Beneficencia 8  
28003 Madrid  
Tel. 222 29 61  
Télex 23427 SENPA E
- FRANCE:** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND:** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
via Palestro 81  
I-00100 Roma  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03
- NEDERLAND:** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau  
Ministerie van Landbouw en Visserij  
Postbus 960  
6430 AZ Hoensbroek  
Tel. (045) 22 20 20  
Telex: 56 396
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3333/88****of 27 October 1988****on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export, amending Regulation (EEC) No 569/88 and repealing Regulation (EEC) No 2988/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 <sup>(4)</sup>, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain third countries for the products in question and it is appropriate therefore to offer this meat for sale in accordance with Commission Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85 <sup>(5)</sup> with certain derogating provisions applying in order to cover cases where the beef is stored in another Member State;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/88 <sup>(7)</sup>;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported the lodging of security, as specified in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas it is appropriate to specify that, in view of the prices which have been fixed in the context of this sale in order to permit the disposal of certain cuts, exports of such cuts should not be eligible for the refunds periodically fixed in the beef and veal sector; whereas, for the same reason, the additional code 7034 referred to in Part 3 of the Appendix to Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1852/88 of 1 July 1988 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application <sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3239/88 <sup>(9)</sup>;

Whereas Article 2 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3155/85 of 11 November 1985 providing for the advance fixing of monetary compensatory amounts <sup>(10)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1866/88 <sup>(11)</sup>, stipulates that monetary compensatory amounts may be fixed in advance only if the export refund is fixed in advance; whereas the absence of refunds for the meat in question means that this requirement cannot be met; whereas for the sake of impartiality it should in this instance be suspended so that advance fixing of the monetary compensatory amounts can be permitted;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 569/88 <sup>(12)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3332/88 <sup>(13)</sup>; whereas, however, the Annex to the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2988/88 <sup>(14)</sup> should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

<sup>(6)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

<sup>(7)</sup> OJ No L 283, 18. 10. 1988, p. 13.

<sup>(8)</sup> OJ No L 167, 1. 7. 1988, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 290, 24. 10. 1988, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22.

<sup>(11)</sup> OJ No L 166, 1. 7. 1988, p. 27.

<sup>(12)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

<sup>(13)</sup> See page 28 of this Official Journal.

<sup>(14)</sup> OJ No L 270, 30. 9. 1988, p. 47.

## HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 4**Article 1*

1. Part of the stocks of boned intervention beef held by the intervention agencies of Denmark, Italy, France, Ireland and the United Kingdom shall be sold.

This meat shall be for export.

Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85. However in derogation from Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2824/85 authorization to repack may also be given for meat stored outside the Member State of the intervention agency holding it.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81<sup>(1)</sup> shall not apply to this sale.

2. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

3. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned no later than 12 noon on 3 November 1988.

4. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

*Article 2*

1. The time limit of two months for taking over meat set in Article 6 of Regulation (EEC) No 2539/84 is extended to three months.

2. The products specified in Article 1 must be exported within six months of the date of conclusion of the contract of sale.

*Article 3*

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be 10 ECU per 100 kilograms.

2. The security provided for at Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be:

- 550 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under 1 (a), 2 (a), 3 (a) and 4 (a) in Annex I,
- 350 ECU per 100 kilograms of the meat referred to under 1 (b), 2 (b), 3 (b), 4 (b) and 5 (b) in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

In the case of the meat referred to under 1 (b), 2 (b), 3 (b), 4 (b) and 5 (b) in Annex I:

- (a) no export refund shall be granted;
- (b) additional code 7034 referred to in Part 3 of Annex I to Regulation (EEC) No 1852/88 shall apply; and
- (c) by way of derogation from Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3155/85 the monetary compensatory amount may be fixed in advance.

In cases where use is made of the option specified at (c):

- the application for advance fixing must be lodged at the same time as the application for the export licence,
- the application for advance fixing must be accompanied by the contract of sale,
- the export licence may be used for intervention meat only,
- Section 18 (a) of the export licence shall carry the following entry in one of the Community languages:
  - Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) n° 3333/88
  - Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 3333/88
  - Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3333/88
  - Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3333/88
  - Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 3333/88
  - Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) n° 3333/88
  - Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 3333/88
  - Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 3333/88
  - Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) n° 3333/88

*Article 5*

Regulation (EEC) No 569/88 is hereby amended as follows:

In Part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item 37 and footnote are added:

'37. Commission Regulation (EEC) No 3333/88 of 27 October 1988 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export <sup>(37)</sup>.

<sup>(37)</sup> OJ No L 295, 28. 10. 1988, p. 34.'

*Article 6*

Regulation (EEC) No 2988/88 is hereby repealed.

*Article 7*

This Regulation shall enter into force on 3 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

**Precio mínimo expresado en ECU por tonelada<sup>(1) (2)</sup> — Mindestpreise in ECU/ton<sup>(1) (2)</sup> — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne<sup>(1) (2)</sup> — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο<sup>(1) (2)</sup> — Minimum prices expressed in ECU per tonne<sup>(1) (2)</sup> — Prix minimaux exprimés en Écus par tonne<sup>(1) (2)</sup> — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata<sup>(1) (2)</sup> — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton<sup>(1) (2)</sup> — Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada<sup>(1) (2)</sup>**

**1. DANMARK**

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| a) Mørbrad med bimørbrad            | 6 000 |
| Filet med entrecôte<br>og tyndsteg  | 2 300 |
| Inderlår med kappe                  | 2 275 |
| Tykstegsfilet med kappe             | 2 275 |
| Klump med kappe                     | 2 275 |
| Yderlår med lårtunge                | 2 275 |
| b) Bryst og slag                    | 750   |
| Øvrigt kød af forfjerdinger         | 1 200 |
| Skank og muskel sammen-<br>hængende | 1 000 |

**2. FRANCE**

|                   |       |
|-------------------|-------|
| a) Filet          | 5 300 |
| Faux filet        | 2 300 |
| Tende de tranche  | 2 400 |
| Tranche grasse    | 2 400 |
| Rumpsteak         | 2 275 |
| Gîte à la noix    | 2 400 |
| b) Caisse B       | 750   |
| Jarret            | 1 000 |
| Caisse C          | 700   |
| Boule de macreuse | 1 000 |
| Caisse A          | 1 200 |
| Boule de gîte     | 1 000 |

**3. IRELAND**

|                      |       |
|----------------------|-------|
| a) Fillets           | 6 000 |
| Striploins           | 2 300 |
| Insides              | 2 400 |
| Outsides             | 2 400 |
| Knuckles             | 2 400 |
| Rumps                | 2 400 |
| Cube rolls           | 2 500 |
| b) Shins and shanks  | 1 000 |
| Shanks               | 1 000 |
| Shins                | 1 000 |
| Plates and flanks    | 700   |
| Forequarters         | 1 200 |
| Flanks               | 700   |
| Plates               | 700   |
| Briskets             | 1 000 |
| Shanks and/or shins  | 1 000 |
| Flanks and/or plates | 700   |

**4. ITALIA**

|                   |       |
|-------------------|-------|
| a) Filetto        | 5 500 |
| Roastbeef         | 2 300 |
| Scamone           | 2 050 |
| Fesa esterna      | 2 050 |
| Fesa interna      | 2 050 |
| Noce              | 2 050 |
| Girello           | 2 050 |
| b) Geretto pesce  | 950   |
| Collo sottospalla | 1 000 |
| Spalle geretto    | 950   |
| Pancira           | 750   |
| Petto             | 950   |

**5. UNITED KINGDOM**

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| b) Hindquarter skirts | 1 000 |
| Shins and shanks      | 1 000 |
| Clod and sticking     | 1 200 |
| Ponies                | 1 200 |
| Pony parts            | 1 000 |
| Thin flanks           | 750   |
| Forequarter flanks    | 750   |
| Briskets              | 1 000 |
| Foreribs              | 1 000 |

<sup>(1)</sup> En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

<sup>(2)</sup> I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

<sup>(3)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(4)</sup> Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

<sup>(5)</sup> In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(6)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(7)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

- (<sup>1</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 1805/77.
- (<sup>2</sup>) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n.º 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n.º 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 2173/79.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção

- DANMARK:** Direktoratet for Markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
1360 København K  
Tlf. 01 92 70 00, telex 15137 DK
- ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel  
mercato agricolo (AIMA)  
via Palestro 81, Roma  
Tel. 495 72 83 — 495 92 61  
Telex 613003
- FRANCE:** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 260643
- IRELAND:** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berkshire  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848302
-

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3334/88****of 27 October 1988****amending Regulation (EEC) No 2934/88 on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2934/88 <sup>(3)</sup> provides for the sale at a price fixed in advance of certain boned beef held by certain intervention agencies; whereas, in order to avoid further storage of some beef, the quantities put up for sale under the abovementioned Regulation should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 1 (2), third indent, of Regulation (EEC) No 2934/88 is hereby replaced by the following:

— 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and put into store before 1 January 1988.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to contracts concluded on or after that date.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.<sup>(3)</sup> OJ No L 264, 24. 9. 1988, p. 35.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3335/88

of 27 October 1988

amending Regulation (EEC) No 2933/88 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2933/88 <sup>(3)</sup> provides for the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community; whereas, in order to avoid the further storage of some beef, the quantities put up for sale under the abovementioned Regulations should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2933/88 is hereby replaced by the following:

'1. During the period 28 September to 9 November 1988, the following approximate quantities of beef products shall be put up for sale for processing within the Community:

- 1 500 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency and bought in before 1 October 1986,
- 3 800 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 October 1987,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 October 1987,

- 5 500 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 350 tonnes of bone-in beef held by the Dutch intervention agency and bought in before 1 February 1988,
- 3 500 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 February 1988,
- 1 600 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 February 1988,
- 1 500 tonnes of boned beef held by the French intervention agency and bought in before 1 August 1987,
- 3 000 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 March 1988,
- 1 400 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 August 1987,
- 800 tonnes of boned beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 September 1986,
- 2 000 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 March 1988.

*Article 2*

Annex I of Regulation (EEC) No 2933/88 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 3*

Article 3 of Regulation (EEC) No 2933/88 is hereby replaced by the following:

*Article 3*

The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

- 100 ECU per 100 kilograms for unboned forequarters,
- 140 ECU per 100 kilograms for boned meat.'

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ No L 264, 24. 9. 1988, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

| Estado miembro<br>Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat<br>Estado-membro | Productos<br>Produkter<br>Erzeugnisse<br>Προϊόντα<br>Products<br>Produits<br>Prodotti<br>Produkten<br>Produtos | Cantidades (toneladas)<br>Mængde (tons)<br>Mengen (Tonnen)<br>Ποσότητες (τόνοι)<br>Quantities (tonnes)<br>Quantités (tonnes)<br>Quantità (tonnellate)<br>Hoeveelheid (ton)<br>Quantidade (toneladas) | Precio de venta (ECU/100 kg) (1)<br>Salgspris (ECU/100 kg) (1)<br>Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1)<br>Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) (1)<br>Selling prices (ECU/100 kg) (1)<br>Prix de vente (Écus/100 kg) (1)<br>Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1)<br>Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1)<br>Preço de venda (ECUs/100 kg) (1) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποσσεωμένο — Unboned beef — Viande avec os  
— Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

|                            |                                                                               |       |        |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| Bundesrepublik Deutschland | — Vorderviertel, stammend von :<br>Kategorie A                                | 3 800 | 90,00  |
| España                     | — Delanteros, procedentes de :<br>animales jóvenes machos                     | 1 500 | 90,00  |
| Ireland                    | — Forequarters, from :<br>Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O          | 1 000 | 100,00 |
| Italia                     | — Quarti anteriori provenienti da :<br>Categoria A, classe U, R, O            | 5 500 | 85,00  |
| United Kingdom             | — Forequarters, from :<br>Category C, class U, R, O                           | 3 500 | 100,00 |
| Nederland                  | — Voorvoeten, afkomstig van :<br>Stieren 1e kwaliteit / categorie A, klasse R | 350   | 100,00 |
| France                     | — Quartiers avant, provenant de :<br>catégories A et C, classes U, R, O       | 1 600 | 100,00 |

b) Carne deshuesada (2) — Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποσσεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2) — Carne desossada (2)

|                |                                                                                                                                                                           |                                               |                                                                    |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| France         | — Catégorie A / Catégorie C :<br>Jarret<br>Caisse B<br>Caisse C                                                                                                           | 500<br>500<br>500                             | 145,00<br>130,00<br>125,00                                         |
| Ireland        | — Category C :<br>Plates and flanks<br>Briskets                                                                                                                           | 1 380<br>20                                   | 120,00<br>135,00                                                   |
| United Kingdom | — From steers / Category C, class U, R, O :<br>Clod and sticking<br>Hindquarter skirt<br>Shins and shanks<br>Thin flanks<br>Flanks (Plate)<br>Briskets<br>Striploin flank | 100<br>110<br>50<br>725<br>1 125<br>790<br>80 | 190,00<br>100,00<br>140,00<br>120,00<br>120,00<br>135,00<br>140,00 |
| Danmark        | — Kategori A / Kategori C :<br>Bryst og slag<br>Skank og muskel<br>Øvrigt kød af forfjerdinger                                                                            | 900<br>100<br>1 000                           | 135,00<br>150,00<br>200,00                                         |
| Italia         | — Categoria A :<br>Collo sottospalla<br>Spalla geretto<br>Pancia<br>Petto                                                                                                 | 120<br>115<br>400<br>155                      | 130,00<br>130,00<br>110,00<br>125,00                               |

- (<sup>1</sup>) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (<sup>1</sup>) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>2</sup>) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3336/88

of 27 October 1988

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 26 September to 2 October 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 26 September to 2 October 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 26 September to 2 October 1988 shall be those set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

<sup>(2)</sup> OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

<sup>(4)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

## ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during  
the week 26 September to 2 October 1988

| (ECU/100 kg net weight)   |          |
|---------------------------|----------|
| CN code                   | Amount   |
| 0201 10 10                | 24,59408 |
| 0201 10 90                | 24,59408 |
| 0201 20 11                | 24,59408 |
| 0201 20 19                | 24,59408 |
| 0201 20 31                | 19,67526 |
| 0201 20 39                | 19,67526 |
| 0201 20 51                | 29,51290 |
| 0201 20 59                | 29,51290 |
| 0201 20 90                | 19,67526 |
| 0201 30                   | 33,69389 |
| 0202 10 00                | 24,59408 |
| 0202 20 10                | 24,59408 |
| 0202 20 30                | 19,67526 |
| 0202 20 50                | 29,51290 |
| 0202 20 90                | 19,67526 |
| 0202 30 10                | 33,69389 |
| 0202 30 50                | 33,69389 |
| 0202 30 90                | 33,69389 |
| 0206 10 95                | 33,69389 |
| 0206 29 91                | 33,69389 |
| 0210 20 10                | 19,67526 |
| 0210 20 90                | 28,03725 |
| 0210 90 41                | 28,03725 |
| 1602 50 10 <sup>(1)</sup> | 28,03725 |
| 1602 50 10 <sup>(2)</sup> | 19,67526 |

<sup>(1)</sup> Containing 80 % or more by weight of beef meat.

<sup>(2)</sup> Other.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3337/88****of 27 October 1988****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 <sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76 <sup>(4)</sup> lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(6)</sup>;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)

| Product code   | Destination <sup>(1)</sup> | Amount of refunds <sup>(2)</sup> |
|----------------|----------------------------|----------------------------------|
| 1006 20 10 000 | —                          | —                                |
| 1006 20 90 000 | 01                         | 189,60                           |
|                | 02                         | —                                |
| 1006 30 11 000 | —                          | —                                |
| 1006 30 19 000 | —                          | —                                |
| 1006 30 91 000 | —                          | —                                |
| 1006 30 99 100 | 01                         | 237,00                           |
|                | 03                         | 254,00                           |
|                | 05                         | 254,00                           |
|                | 06                         | 259,00                           |
|                | 07                         | 259,00                           |
|                | 08                         | 254,00                           |
|                | 09                         | 254,00                           |
|                | 10                         | 259,00                           |
|                | 11                         | 259,00                           |
|                | 12                         | 259,00                           |
|                | 13                         | 237,00                           |
|                | 14                         | 259,00                           |
| 1006 30 99 900 | 01                         | 237,00                           |
|                | 13                         | 237,00                           |
| 1006 40 00 000 | —                          | —                                |

<sup>(1)</sup> The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia.
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie
- 03 Zone I
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of Zone I
- 05 Zone II b)
- 06 Zone IV a)
- 07 Zone IV b)
- 08 Zone VI
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla
- 10 Zone V a)
- 11 Zone VII c)
- 12 Canada
- 13 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1)
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

<sup>(2)</sup> The amount is applicable to medium-grain and long-grain rice, of type A (with a length/width ratio of greater than 2 and less than 3), as defined in paragraph 2 of Annex A of Regulation (EEC) No 1418/76, as amended by Regulation (EEC) No 3877/87 (OJ No L 365, 24. 12. 1987).

**NB:** The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 296/88 (OJ No L 30, 2. 2. 1988).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in amended Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986).

The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3338/88

of 27 October 1988

amending Regulation (EEC) No 2226/78 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 6 (5) and 25 thereof;

Whereas Article 18 of Commission Regulation (EEC) No 2226/78 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88 <sup>(4)</sup>, lays down certain rules for communications between Member States and the Commission in respect of intervention operations; whereas in order to improve the management of the intervention stocks those rules should be appropriately amended in particular by providing for fixed deadlines;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 18 (2), (3), (4), (5) and (6) of Regulation (EEC) No 2226/78 is replaced by the following:

'2. Member States shall communicate by telex or telefax to the Commission before Thursday of each week the estimated quantities bought into intervention during the previous week.

3. Member States shall communicate to the Commission not later than the 21st of each month and in respect of the preceding month:

— the weekly and monthly quantities bought into intervention broken down by products and qualities according to the Community carcass classification laid by Council Regulation (EEC) No 1208/81 <sup>(\*)</sup>,

— the quantities of each boneless and bone-in product for which a selling contract has been concluded during the month concerned,

— the quantities of each boneless and bone-in product for which a withdrawal order or a similar document has been delivered during the month concerned,

— the uncommitted and the physical stocks at the end of the month concerned of each bone-in product indicating the age structure of the former.

4. Member States shall communicate to the Commission not later than the end of each month and in respect of the preceding month:

— the quantities of each boneless product produced from bone-in beef bought into intervention during the month concerned,

— the uncommitted and physical stocks at the end of the month concerned of each boneless product indicating the age structure of the former.

5. For the purpose of this Article:

— uncommitted stocks shall mean stocks not yet subject to a selling contract,

— physical stocks shall mean the total of uncommitted stocks and stocks having been subject to a selling contract but not yet taken over.

(\*) OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1989.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3339/88****of 27 October 1988****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3203/88<sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Poland;

Whereas for these products originating in Poland there were no prices for six consecutive working days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Poland can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 3203/88 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 284, 19. 10. 1988, p. 32.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3340/88**  
**of 27 October 1988**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2792/88 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3025/88 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3256/88 <sup>(8)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3025/88 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 <sup>(9)</sup> are as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 <sup>(10)</sup> are as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.

3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87 <sup>(11)</sup> for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 250, 9. 9. 1988, p. 12.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

<sup>(7)</sup> OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 62.

<sup>(8)</sup> OJ No L 289, 22. 10. 1988, p. 46.

<sup>(9)</sup> OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

<sup>(11)</sup> OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

## ANNEX I

## Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

|                                               | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 | 5th period<br>3 |
|-----------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1. Gross aids (ECU):                          |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| — Spain                                       | 0,580         | 0,580            | 0,580            | 0,580           | 0,580           | 0,580           |
| — Portugal                                    | 0,000         | 0,000            | 0,000            | 0,000           | 0,000           | 0,000           |
| — Other Member States                         | 20,022        | 20,184           | 20,345           | 20,428          | 19,890          | 20,051          |
| 2. Final aids:                                |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| (a) Seed harvested and processed in:          |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 47,64         | 48,03            | 48,41            | 48,65           | 47,40           | 48,04           |
| — Netherlands (Fl)                            | 53,17         | 53,60            | 54,03            | 54,25           | 52,83           | 53,50           |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 958,30        | 966,05           | 973,76           | 986,40          | 960,43          | 968,20          |
| — France (FF)                                 | 142,75        | 143,91           | 145,06           | 149,87          | 145,56          | 146,75          |
| — Denmark (Dkr)                               | 172,06        | 173,46           | 174,84           | 178,94          | 174,11          | 175,49          |
| — Ireland (£ Irl)                             | 15,862        | 15,991           | 16,119           | 16,668          | 16,189          | 16,321          |
| — United Kingdom (£)                          | 11,658        | 11,754           | 11,845           | 12,595          | 12,179          | 12,179          |
| — Italy (Lit)                                 | 29 613        | 29 855           | 30 043           | 31 539          | 30 578          | 30 529          |
| — Greece (Dr)                                 | 2 216,65      | 2 227,53         | 2 225,86         | 2 206,95        | 2 090,26        | 2 023,77        |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| — in Spain (Pta)                              | 89,44         | 89,44            | 89,44            | 89,44           | 89,44           | 89,44           |
| — in another Member State (Pta)               | 2 981,91      | 3 006,93         | 3 024,20         | 3 025,62        | 2 942,06        | 2 930,00        |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| — in Portugal (Esc)                           | 0,00          | 0,00             | 0,00             | 0,00            | 0,00            | 0,00            |
| — in another Member State (Esc)               | 4 338,44      | 4 368,37         | 4 381,44         | 4 377,16        | 4 271,09        | 4 243,69        |

## ANNEX II

## Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

|                                               | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 | 5th period<br>3 |
|-----------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1. Gross aids (ECU):                          |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| — Spain                                       | 3,080         | 3,080            | 3,080            | 3,080           | 3,080           | 3,080           |
| — Portugal                                    | 2,500         | 2,500            | 2,500            | 2,500           | 2,500           | 2,500           |
| — Other Member States                         | 22,522        | 22,684           | 22,845           | 22,928          | 22,390          | 22,551          |
| 2. Final aids:                                |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| (a) Seed harvested and processed in:          |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 53,54         | 53,93            | 54,31            | 54,55           | 53,30           | 53,94           |
| — Netherlands (Fl)                            | 59,79         | 60,22            | 60,64            | 60,87           | 59,45           | 60,12           |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 1 078,46      | 1 086,22         | 1 093,93         | 1 107,12        | 1 081,14        | 1 088,92        |
| — France (FF)                                 | 161,44        | 162,60           | 163,75           | 168,83          | 164,52          | 165,71          |
| — Denmark (Dkr)                               | 193,95        | 195,35           | 196,73           | 201,05          | 196,22          | 197,60          |
| — Ireland (£ Irl)                             | 17,940        | 18,069           | 18,197           | 18,778          | 18,299          | 18,431          |
| — United Kingdom (£)                          | 13,298        | 13,394           | 13,485           | 14,282          | 13,867          | 13,867          |
| — Italy (Lit)                                 | 33 606        | 33 847           | 34 036           | 35 627          | 34 665          | 34 616          |
| — Greece (Dr)                                 | 2 588,65      | 2 599,53         | 2 597,85         | 2 578,95        | 2 462,26        | 2 395,77        |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| — in Spain (Pta)                              | 474,98        | 474,98           | 474,98           | 474,98          | 474,98          | 474,98          |
| — in another Member State (Pta)               | 3 367,44      | 3 392,46         | 3 409,73         | 3 411,15        | 3 327,59        | 3 315,53        |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |               |                  |                  |                 |                 |                 |
| — in Portugal (Esc)                           | 470,02        | 470,02           | 470,02           | 470,02          | 470,02          | 470,02          |
| — in another Member State (Esc)               | 4 808,46      | 4 838,39         | 4 851,46         | 4 847,17        | 4 741,11        | 4 713,70        |

## ANNEX III

## Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

|                                               | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 |
|-----------------------------------------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|
| <b>1. Gross aids (ECU):</b>                   |               |                  |                  |                 |                 |
| — Spain                                       | 5,170         | 5,170            | 5,170            | 5,170           | 5,170           |
| — Portugal                                    | 0,000         | 0,000            | 0,000            | 0,000           | 0,000           |
| — Other Member States                         | 22,054        | 22,349           | 22,727           | 22,938          | 22,330          |
| <b>2. Final aids:</b>                         |               |                  |                  |                 |                 |
| (a) Seed harvested and processed in (1):      |               |                  |                  |                 |                 |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 52,50         | 53,19            | 54,09            | 54,63           | 53,22           |
| — Netherlands (Fl)                            | 58,57         | 59,35            | 60,35            | 60,91           | 59,31           |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 1 055,35      | 1 069,52         | 1 087,69         | 1 107,60        | 1 078,25        |
| — France (FF)                                 | 156,89        | 159,07           | 161,91           | 168,24          | 163,37          |
| — Denmark (Dkr)                               | 189,36        | 191,94           | 195,25           | 200,92          | 195,46          |
| — Ireland (£ Irl)                             | 17,432        | 17,675           | 17,990           | 18,712          | 18,170          |
| — United Kingdom (£)                          | 12,767        | 12,956           | 13,202           | 14,132          | 13,661          |
| — Italy (Lit)                                 | 32 500        | 32 964           | 33 513           | 35 399          | 34 311          |
| — Greece (Dr)                                 | 2 403,36      | 2 436,09         | 2 470,71         | 2 471,04        | 2 338,41        |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |               |                  |                  |                 |                 |
| — in Spain (Pta)                              | 797,28        | 797,28           | 797,28           | 797,28          | 797,28          |
| — in another Member State (Pta)               | 3 326,91      | 3 372,42         | 3 422,07         | 3 441,77        | 3 347,32        |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |               |                  |                  |                 |                 |
| — in Portugal (Esc)                           | 0,00          | 0,00             | 0,00             | 0,00            | 0,00            |
| — in Spain (Esc)                              | 6 422,36      | 6 479,25         | 6 533,58         | 6 552,36        | 6 428,82        |
| — in another Member State (Esc)               | 6 236,47      | 6 291,72         | 6 344,47         | 6 362,71        | 6 242,74        |
| <b>3. Compensatory aids:</b>                  |               |                  |                  |                 |                 |
| — in Spain (Pta)                              | 3 278,42      | 3 322,83         | 3 372,48         | 3 389,98        | 3 295,53        |
| <b>4. Special aid:</b>                        |               |                  |                  |                 |                 |
| — in Portugal (Esc)                           | 6 236,47      | 6 291,72         | 6 344,47         | 6 362,71        | 6 242,74        |

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0298070.

## ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

|           | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 | 5th period<br>3 |
|-----------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| DM        | 2,072150      | 2,067930         | 2,063760         | 2,059890        | 2,059890        | 2,048560        |
| Fl        | 2,336610      | 2,332830         | 2,329380         | 2,325130        | 2,325130        | 2,314270        |
| Bfrs/Lfrs | 43,435400     | 43,434400        | 43,436800        | 43,423500       | 43,423500       | 43,412800       |
| FF        | 7,076570      | 7,082230         | 7,088050         | 7,094760        | 7,094760        | 7,111510        |
| Dkr       | 7,993410      | 7,997300         | 8,003260         | 8,011890        | 8,011890        | 8,034930        |
| £Irl      | 0,775606      | 0,775706         | 0,775669         | 0,775805        | 0,775805        | 0,775258        |
| £         | 0,657241      | 0,659014         | 0,660741         | 0,662383        | 0,662383        | 0,667276        |
| Lit       | 1 543,06      | 1 548,42         | 1 553,44         | 1 558,56        | 1 558,56        | 1 572,78        |
| Dr        | 170,19000     | 171,51900        | 172,74600        | 174,08900       | 174,08900       | 178,95500       |
| Esc       | 171,33200     | 172,15400        | 173,01200        | 173,93300       | 173,93300       | 176,57500       |
| Pta       | 136,35800     | 136,84400        | 137,39800        | 137,92700       | 137,92700       | 139,55900       |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3341/88

of 27 October 1988

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2974/88 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3321/88 <sup>(8)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 <sup>(9)</sup> as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75 <sup>(10)</sup> as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 October 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 <sup>(11)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 <sup>(12)</sup>, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2974/88 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 269, 29. 9. 1988, p. 26.

<sup>(8)</sup> OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 76.

<sup>(9)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(11)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

<sup>(12)</sup> OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CN code                   | Import levies                              |            |
|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
|                           | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT |
| 1102 90 30 <sup>(2)</sup> | 100,88                                     | 94,84      |
| 1103 12 00 <sup>(2)</sup> | 100,88                                     | 94,84      |
| 1103 29 30 <sup>(2)</sup> | 100,88                                     | 94,84      |
| 1104 12 10 <sup>(2)</sup> | 56,76                                      | 53,74      |
| 1104 12 90 <sup>(2)</sup> | 111,42                                     | 105,38     |
| 1104 22 10 <sup>(2)</sup> | 97,86                                      | 94,84      |
| 1104 22 30 <sup>(2)</sup> | 97,86                                      | 94,84      |
| 1104 22 50 <sup>(2)</sup> | 87,32                                      | 84,30      |
| 1104 22 90 <sup>(2)</sup> | 56,76                                      | 53,74      |
| 2302 10 10                | 58,37                                      | 52,37      |
| 2302 10 90                | 118,22                                     | 112,22     |
| 2302 20 10                | 58,37                                      | 52,37      |
| 2302 20 90                | 118,22                                     | 112,22     |
| 2302 30 10                | 58,37                                      | 52,37      |
| 2302 30 90                | 118,22                                     | 112,22     |
| 2302 40 10                | 58,37                                      | 52,37      |
| 2302 40 90                | 118,22                                     | 112,22     |

<sup>(2)</sup> For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 and those falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40, products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewert polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading Nos 1103 and 1104.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3342/88**  
**of 27 October 1988**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3317/88 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

<sup>(3)</sup> OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 71.

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

*(ECU/100 kg)*

| CN code    | Levy                 |
|------------|----------------------|
| 1701 11 10 | 35,36 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 | 35,36 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 10 | 35,36 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 | 35,36 <sup>(1)</sup> |
| 1701 91 00 | 44,63                |
| 1701 99 10 | 44,63                |
| 1701 99 90 | 44,63 <sup>(2)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

<sup>(2)</sup> In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3343/88

of 27 October 1988

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep  
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3939/87 <sup>(4)</sup>, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 26 September 1988, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat <sup>(5)</sup> the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 26

September 1988, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 26 September 1988, the level of the premium is fixed at 97,608 ECU/100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

*Article 2*

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region 5 during the week beginning 26 September 1988, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 September 1988.

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

<sup>(3)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing  
26 September 1988

(ECU/100 kg)

| CN code             | Amounts                                                                                      |                                                                                      |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80 | B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 <sup>(1)</sup> |
|                     | Live weight                                                                                  | Live weight                                                                          |
| 0104 10 90          | 45,876                                                                                       | 0                                                                                    |
| 0104 20 90          |                                                                                              | 0                                                                                    |
|                     | Net weight                                                                                   | Net weight                                                                           |
| 0204 10 00          | 97,608                                                                                       | 0                                                                                    |
| 0204 21 00          | 97,608                                                                                       | 0                                                                                    |
| 0204 50 11          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 22 10          | 68,326                                                                                       |                                                                                      |
| 0204 22 30          | 107,369                                                                                      |                                                                                      |
| 0204 22 50          | 126,890                                                                                      |                                                                                      |
| 0204 22 90          | 126,890                                                                                      |                                                                                      |
| 0204 23 00          | 177,647                                                                                      |                                                                                      |
| 0204 30 00          | 73,206                                                                                       |                                                                                      |
| 0204 41 00          | 73,206                                                                                       |                                                                                      |
| 0204 42 10          | 51,244                                                                                       |                                                                                      |
| 0204 42 30          | 80,527                                                                                       |                                                                                      |
| 0204 42 50          | 95,168                                                                                       |                                                                                      |
| 0204 42 90          | 95,168                                                                                       |                                                                                      |
| 0204 43 00          | 133,235                                                                                      |                                                                                      |
| 0204 50 13          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 15          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 19          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 31          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 39          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 51          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 53          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 55          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 59          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 71          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0204 50 79          |                                                                                              | 0                                                                                    |
| 0210 90 11          | 126,890                                                                                      |                                                                                      |
| 0210 90 19          | 177,647                                                                                      |                                                                                      |
| 1602 90 71 :        |                                                                                              |                                                                                      |
| — unboned (bone-in) | 126,890                                                                                      |                                                                                      |
| — boned or boneless | 177,647                                                                                      |                                                                                      |

<sup>(1)</sup> Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3344/88

of 27 October 1988

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75  
of 29 October 1975 on the common organization of the  
market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2221/88 <sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph  
of Article 16 <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75  
provides that the difference between quotations or prices  
on the world market for the products listed in Article 1 of  
that Regulation and prices for those products in the  
Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for  
granting export refunds on cereals and criteria for fixing  
the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, provides that when  
refunds are being fixed, account must be taken of the  
existing situation and the future trend with regard to  
prices and availabilities of cereals on the Community  
market on the one hand, and prices for cereals and cereal  
products on the world market on the other; whereas the  
same Article provides that it is also important to ensure  
equilibrium and the natural development of prices and  
trade on cereal markets and, furthermore, to take into  
account the economic aspect of the proposed exports and  
the need to avoid disturbances on the Community  
market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75  
defines the specific criteria to be taken into account when  
the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat  
and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4  
of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore,  
when the refund on these products is being calculated,

account must be taken of the quantities of cereals  
required for their manufacture; whereas these quantities  
were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC <sup>(4)</sup>,  
as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 <sup>(5)</sup>;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary to  
vary the refund for certain products according to destina-  
tion;

Whereas the refund must be fixed once a month;  
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in rela-  
tion to each other at any given moment within a band  
of 2,25 % a rate of exchange based on their central  
rate, multiplied by the corrective factor provided for in  
the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regula-  
tion (EEC) No 1676/85 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EEC) No 1636/87 <sup>(7)</sup>;
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded over a given period in rela-  
tion to the Community currencies referred to in the  
previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set  
out above to the present situation on the market in  
cereals, and in particular to quotations or prices for these  
products within the Community and on the world  
market, that the refunds should be as set out in the  
Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession  
of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case  
of exports to Portugal; whereas, in the light of the situa-  
tion and the level of prices no refund should be fixed in  
the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

The refund on export to Portugal has not been fixed.

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                 |                  |
|----------------|-----------------|------------------|
| Product code   | Destination (1) | Amount of refund |
| 0709 90 60 000 | —               | —                |
| 0712 90 19 000 | —               | —                |
| 1001 10 10 000 | 01              | 0                |
| 1001 10 90 000 | 01              | 20,00 (2)        |
| 1001 90 91 000 | 01              | 0                |
| 1001 90 99 000 | 05              | 52,00            |
|                | 06              | 70,00            |
|                | 02              | 20,00            |
| 1002 00 00 000 | 01              | 20,00            |
| 1003 00 10 000 | 01              | 0                |
| 1003 00 90 000 | 05              | 57,00            |
|                | 02              | 20,00            |
| 1004 00 10 000 | 01              | 0                |
| 1004 00 90 000 | 01              | 0                |
| 1005 10 90 000 | —               | —                |
| 1005 90 00 000 | 03              | 50,00            |
|                | 02              | 0                |
| 1007 00 90 000 | —               | —                |
| 1008 20 00 000 | —               | —                |
| 1101 00 00 110 | 01              | 87,00            |
| 1101 00 00 120 | 01              | 87,00            |
| 1101 00 00 130 | 01              | 79,00            |
| 1101 00 00 150 | 01              | 69,00            |
| 1101 00 00 170 | 01              | 59,00            |
| 1101 00 00 180 | 01              | 49,00            |
| 1101 00 00 190 | —               | —                |
| 1101 00 00 900 | —               | —                |
| 1102 10 00 100 | 01              | 87,00            |
| 1102 10 00 200 | 01              | 87,00            |
| 1102 10 00 300 | 01              | 87,00            |
| 1102 10 00 500 | 01              | 87,00            |
| 1102 10 00 900 | —               | —                |
| 1103 11 10 100 | 04              | 229,00           |
|                | 02              | 188,00           |
| 1103 11 10 200 | 04              | 229,00           |
|                | 02              | 178,00           |
| 1103 11 10 500 | 01              | 159,00           |
| 1103 11 10 900 | 01              | 150,00           |
| 1103 11 90 100 | 01              | 87,00            |
| 1103 11 90 900 | —               | —                |

(<sup>1</sup>) The destinations are identified as follows :

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Algeria,
- 05 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 06 Zone VIII. (b).

(<sup>2</sup>) The refund cannot be granted if the quality of durum wheat exported corresponds to less than the quality defined in paragraph 2 of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1569/77 with the exception of impurities constituted by grain (other than mottled grains and grains affected with fusariosis) ; 7 % maximum of which 5 % of soft wheat or other cereals.

---

*NB :* The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 296/88 (OJ No L 30, 2. 2. 1988, p. 9).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3345/88

of 27 October 1988

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88<sup>(2)</sup>,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87<sup>(5)</sup>, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75<sup>(6)</sup> laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and,

furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(8)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 October 1988.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

<sup>(6)</sup> OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

<sup>(7)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

| Product code   | Destination (1) | (ECU/tonne)   |                  |                  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|-----------------|---------------|------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                 | Current<br>10 | 1st period<br>11 | 2nd period<br>12 | 3rd period<br>1 | 4th period<br>2 | 5th period<br>3 | 6th period<br>4 |
| 0709 90 60 000 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 0712 90 19 000 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1001 10 10 000 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | —               | —               | —               |
| 1001 10 90 000 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | - 40,00         | - 40,00         |
| 1001 90 91 000 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1001 90 99 000 | 02              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | - 30,00         | - 30,00         |
|                | 03              | 0             | + 3,00           | + 3,00           | + 3,00          | + 3,00          | - 30,00         | - 30,00         |
|                | 04              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1002 00 00 000 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | - 30,00         | - 30,00         |
| 1003 00 10 000 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | —               | —               | —               |
| 1003 00 90 000 | 02              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | - 30,00         | - 30,00         |
|                | 03              | 0             | + 3,00           | + 3,00           | + 3,00          | + 3,00          | - 30,00         | - 30,00         |
| 1004 00 10 000 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1004 00 90 000 | 01              | 0             | - 1,50           | - 3,00           | - 30,00         | - 30,00         | - 30,00         | - 30,00         |
| 1005 10 90 000 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1005 90 00 000 | 01              | 0             | 0                | 0                | - 30,00         | - 30,00         | - 30,00         | - 30,00         |
| 1007 00 90 000 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1008 20 00 000 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1101 00 00 110 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1101 00 00 120 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1101 00 00 130 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1101 00 00 150 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1101 00 00 170 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1101 00 00 180 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1101 00 00 190 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1101 00 00 900 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1102 10 00 100 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1102 10 00 200 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1102 10 00 300 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1102 10 00 500 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1102 10 00 900 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |
| 1103 11 10 100 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | 0               | - 50,00         |
| 1103 11 10 200 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | 0               | - 50,00         |
| 1103 11 10 500 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | 0               | - 50,00         |
| 1103 11 10 900 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | 0               | - 50,00         |
| 1103 11 90 100 | 01              | 0             | 0                | 0                | 0               | 0               | —               | —               |
| 1103 11 90 900 | —               | —             | —                | —                | —               | —               | —               | —               |

(1) For the following destinations:

01 all third countries,

02 other third countries,

03 Algeria, Tunisia, Egypt and the Canary Islands,

04 Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, the Central African Republic, Chad, Congo, Equatorial Guinea, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Mali, Mauritius, Niger, Nigeria, Rwanda, Senegal, Sierra Leone, Togo and Zaire.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 296/88 (OJ No L 30, 2. 2. 1988).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3346/88

of 27 October 1988

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 <sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 <sup>(3)</sup>, laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 <sup>(5)</sup>, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be

fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(7)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 November 1988.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(5)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 October 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 27 October 1988 fixing the export refunds on malt

| <i>(ECU / tonne)</i> |        |
|----------------------|--------|
| Product code         | Refund |
| 1107 10 19 000       | 71,00  |
| 1107 10 99 000       | 79,00  |
| 1107 20 00 000       | 91,00  |

*NB:* The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

---